



《妙法蓮華經、  
安樂行品》講座：  
佛教教義、朝聖、  
與建築的結合

*The Fourteenth Chapter of  
the Lotus Sutra: Peaceful Practices*

**(The Combination of Buddhist Doctrine,  
Pilgrimage and Architecture)**



< 姚秦 · 鳩摩羅什 A.D.406 年  
譯出 > (Translated by  
*Kumarajiva Master in AD.406*  
into Chinese Version)

主講者 (Lecturer) :

釋心宏

(Ven. Shinhong Shih)

時間 (Time) :

27/05--02/06/2006



演講地點（**Place**）：  
新加坡（**Singapore**）、  
大悲佛教中心  
（**Tai Pei Buddhist Centre**）

主辦單位：淨土梵音  
（**Pure Land Marketing**）

台北、桑耶精舍：  
（**SBA : *Samye Buddhist Association, Taipei***）

Website:<http://www.sbaweb.org>

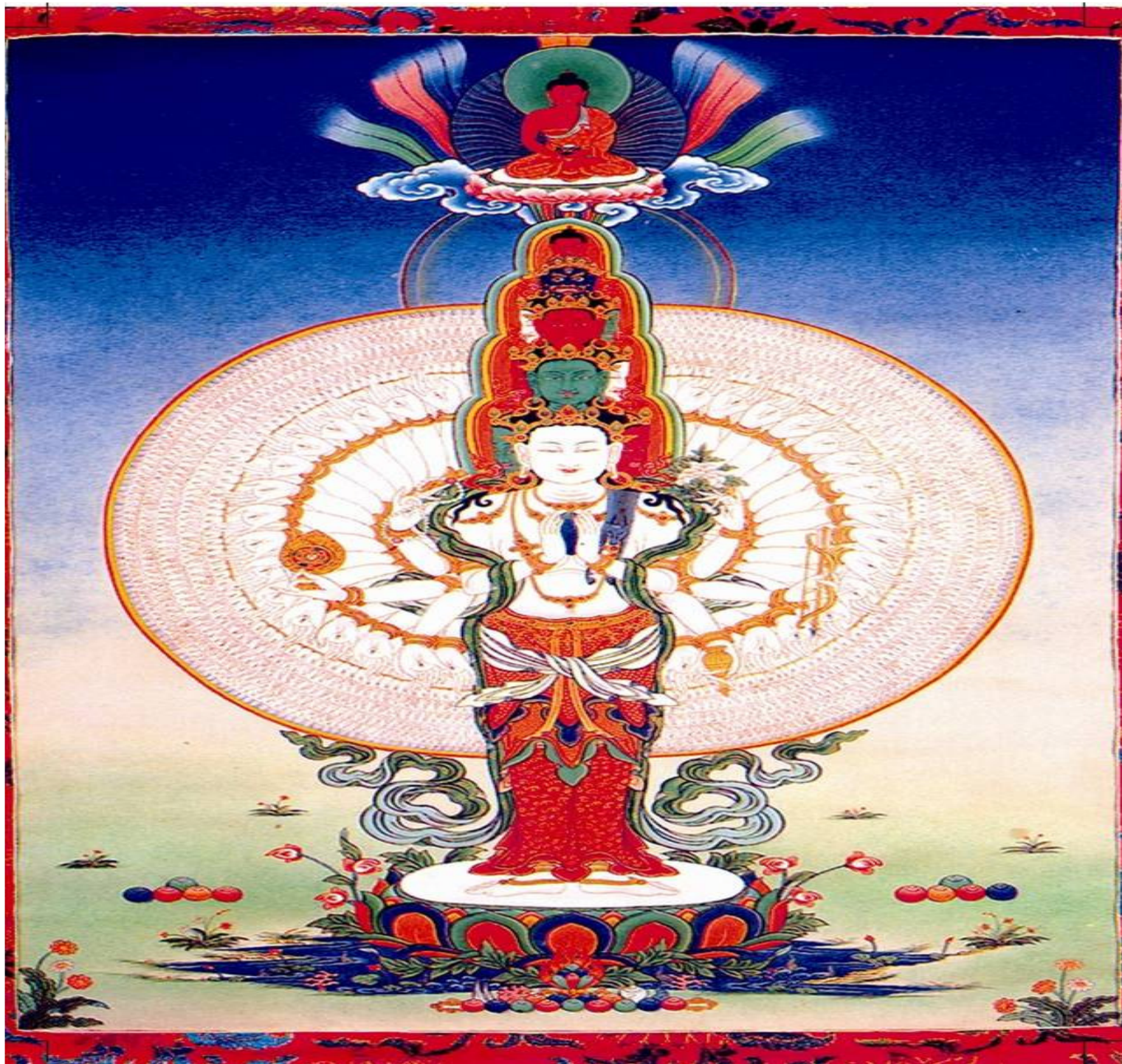
## 伍、【法華經、安樂行品：科判總表】：

- 【壬二、總明一切煩惱障轉(分四)】
- 【癸一、夢入十信、相似位】 (Dreaming to enter the stages of *Ten-Believes as the Similar Position*)
- 【癸二、夢入初住、見道位】 (Dreaming to enter the stage of *the First-Stability as the Seeing Path Position*)
- 【癸三、夢入住行向地、修道位】 (Dreaming to enter the stages of *the Stability, Action and Dedication as the Practicing Path Position*)
- 【癸四、夢入妙覺、究竟位】 (Dreaming to enter the stage of *the Wonderful Enlightenment as the Complete Perfection Position*)



桑耶精舍：千手千眼觀世音菩薩





千手千眼觀世音菩薩



# 十地菩薩：交腳的彌勒菩薩



陸、【法華經安樂行品、科判與多種版本對照表】：

- *(The Comparative Diagram of Different Versions under the Detailed Subtitles of the Fourteenth Chapter: Peaceful Practices )*：
- 桑耶精舍：釋心宏、麥燕玲、法務組共同編集





## 陸、【安樂行品、科判與多種版本對照表】：

### • 經文排列順序：

- 1). **T9, No.262** 姚秦·鳩摩羅什《妙法蓮華經》七卷廿八品，**A.D.406** 年譯出。
- 2). **LBFD : Leon Hurvitz translated, (1976)**  
*Scripture of the Lotus Blossom of the Fine Dharma*, USA, New York: Columbia University Press. 【Translated from Chinese text T.9, No.262 into English】
- 3). **LS : Burton Watson translated, (1993)**  
*The Lotus Sutra*, USA, New York: Columbia University Press.



紅塵中的清淨蓮花  
( Pure Lotus of this world )



## 經題：（pp.25）

- 《妙法蓮華經、安樂行品》：

- 安：

- 1. 心安：心安理得
- 2. 安住：安住於正法
- 3. 安忍：心安住於禪定中，如如不動
- 4. 安慧：心安住於般若中，自在無礙



## 經題：（pp.25）

- 《妙法蓮華經、安樂行品》：
  - 樂：
    - 1. 法樂：不同於欲樂
    - 2. 出世間樂：不同於世間樂
    - 3. 菩薩法樂：不同於二乘的法樂
    - 4. 成佛大樂：究竟圓滿而清淨的法樂



## 經題：（pp.25）

- 《妙法蓮華經、安樂行品》：

- 行：

- 1. 實踐；行動：action
- 2. 修行：practice
- 3. 淨化：purification
- 4. 轉化：transformation
- 5. 六度萬行：endless actions of *six praramita*



## 陸、【安樂行品、科判與多種版本對照表】：

- **(Comfortable Conduct// Peaceful Practices)**
- ◎【戊一、問(分二)】(Asking)
- 【己一、歎前品深行菩薩。能如法宏經。】(Appreciating the long-term Bodhisattvas in the former chapter can preach the lotus sutra properly)
- □T9, No.262：[0037a10] 爾時、文殊師利法王子、菩薩摩訶薩白佛言。世尊。是諸菩薩。甚為難有。敬順佛故。發大誓願。於後惡世。護持讀說是法華經。



陸、【安樂行品、科判與多種版本對照表】：

- 【己二、問始行菩薩。云何惡世宏經。】 (Asking to the beginner Bodhisattvas how to expand the lotus sutra especially in the worst world.)
- □T9, No.262：世尊。菩薩摩訶薩。於後惡世。云何能說是經。



## 陸、【安樂行品、科判與多種版本對照表】：

- ◎【戊二、答(分三)】(Answering// Three)
- ○【己一、總標章】(Firstly, showing the main idea briefly)
- □T9, No.262：佛告文殊師利。若菩薩摩訶薩。於後惡世。欲說是經。當安住四法。
- ○【己二、解釋修行方法(分四)】(Secondly, explaining the approaches of practice// Four)





## 伍、【法華經、安樂行品：科判總表】：

- ○【己二、解釋修行方法(分四)】
- ※【庚一、身安樂行(分二)】 (Peaceful practice of the body// Two)
- ※【庚二、口安樂行(分二)】 (Peaceful practice of the speech //Two)
- ※【庚三、意安樂行(分二)】 (Peaceful practice of the mindfulness// Two)
- ※【庚四、誓願安樂行(分二)】 (Peaceful practice of taking great vows // Two)



## ※【庚一、身安樂行(分二)】

- ※【庚一、身安樂行(分二)】  
(Peaceful practice of the body// Two)
- □【辛一、長文(分二)】 (Long paragraph// Two)
- 【壬一、標】 (Showing the main point)
- □T9, No.262：一者、安住菩薩行處。及親近處。能為眾生演說是經。



台灣高雄、紫竹林精舍：(1)  
<http://www.gaya.org.tw/zizhulin/index.htm>



## 台灣高雄、紫竹林精舍：(2)





紫竹林精舍：  
常不輕菩薩 (3)



# 台灣高雄、紫竹林精舍：(4)





紫竹林精舍：  
(5)



# 台灣高雄、紫竹林精舍：(6)







紫竹林精舍：  
多寶佛塔 (7)





紫竹林精舍：  
二佛並坐的大鐘  
(8)



# 台灣高雄、紫竹林精舍：(9)



# 紫竹林精舍：(10) SBA全體合照



## ※【庚一、身安樂行(分二)】

- 【壬二、釋(分二)】 (Showing the explanation// Two)
- 【癸一、釋行處】 (Explaining the concentrated place of practice)
- □T9, No.262：文殊師利。云何名：菩薩摩訶薩行處？若菩薩摩訶薩。住忍辱地。柔和善順。而不卒暴。心亦不驚。又復、於法無所行。而觀諸法如實相。亦不行、不分別。是名：菩薩摩訶薩行處。



## ※【庚一、身安樂行(分二)】

- 【子一、約遠論近(分十)】 (From so far side, examining the close situation // Ten)
- 【丑一、遠豪勢】 (Keeping away from the powerful people)
- 【丑二、遠邪人邪法】 (Keeping away from evil people and evil things)
- 【丑三、遠兇險戲】 (Keeping away from the killing and dangerous games)
- 【丑四、遠旃陀羅】 (Keeping away from chandalas)
- 【丑五、遠二乘眾】 (Keeping away from those who only benefit for themselves)



## ※【庚一、身安樂行(分二)】

- 【子一、約遠論近(分十)】 (From so far side, examining the close situation // Ten)
- 【丑六、遠欲想】 (Keeping away from the thoughts of physical desire)
- 【丑七、遠不男】 (Keeping away from the unmanly beings)
- 【丑八、遠危害】 (Keeping away from the dangerous situation)
- 【丑九、遠譏嫌】 (Keeping away from misunderstanding)
- 【丑十、遠畜養】 (Keeping away from having young disciples)



## 小結：梵網經、心地品的重要性

- 1. 出離心→攝律儀戒
- 2. 菩提心→攝善法戒
- 3. 大悲願心→饒益眾生戒
- 4. 心願行解，悉同諸佛，與菩薩行，才是名符其實的菩薩戒的行者。





## 小結：梵網經、心地品的重要性

- 4. 心願行解：
  - A. 心：存心 (*mind; mindfulness*)
  - B. 願：悲願 (*great vows; compassionate vows*)
  - C. 行：行為 (*action; engagement*)
  - D. 解：見解 (*view; understanding*)



## 己一、律儀戒因緣具足：（分十）

- 庚四、樂遠離處：
- ○對治煩惱的方法：
  - 1.獨處時：觀想自己，與一切的諸佛、菩薩，與恆河沙數的菩薩行者，同在往成佛的菩薩道上。
  - 2.處眾時：觀想只有自己一人，善護其心，而不迷失於五欲、六塵的外境中。



## 己一、律儀戒因緣具足：（分十）

### • 身樂獨靜：有三義：

- 1. 追求身心清淨、與自在
- 2. 並非與自己的自私、或孤僻的習氣相應
- 3. 身雖在極靜的處；但是心念常思維眾生苦——不捨大悲心
- ○ 「不忍眾生苦，不忍聖教衰；
- 緣起大悲心，趣入於大乘。」



## 己一、律儀戒因緣具足：（分十）

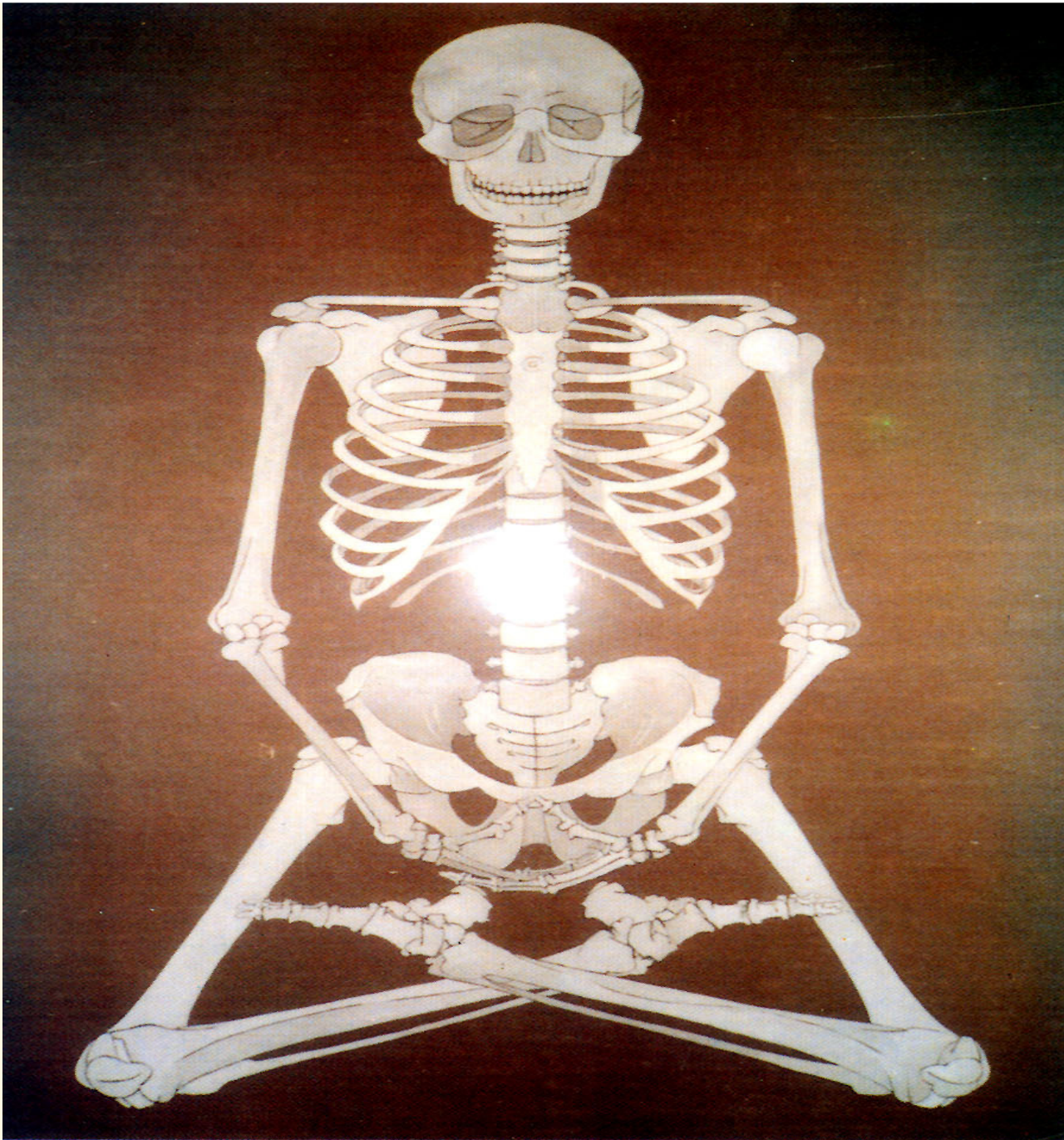
- 庚五、言論尋思悉皆清淨：
- ○禪宗云：「不怕念起，只怕覺遲。」
- ——此乃密護根門的核心；也是攝律儀戒的根本。



## 己一、律儀戒因緣具足：（分十）

- 庚六、不自輕蔑：
  - ○對人、對己
  - ○對境、對法
  - ○修持三因，而突破障礙：
    - A.勤積資糧
    - B.淨治罪障
    - C.發廣大願





白骨禪觀圖

白骨觀





五方佛

白骨觀與五方佛觀  
的結合





觀想的方法：





## ※【庚一、身安樂行(分二)】

- 【癸二、釋親近處(分三)】 (Explaining the focused place of practice// Three)
- 【子一、約遠論近(分十)】 (From so far side, examining the close situation // Ten)
- 【丑一、遠豪勢】 (Keeping away from the powerful people)
- □T9, No.262：云何名：菩薩摩訶薩親近處？菩薩摩訶薩。不親近國王、王子。大臣、官長。



# 《摩訶般若經》云：

## • 菩薩的分類：

- 1.出發心的菩薩：新意菩薩
- 2.久發心的菩薩：初地至七地
- 3.不退轉的菩薩：八地不動地的菩薩
- 4.導駕慈航的菩薩：十一地的菩薩



# 《菩薩的五明》

- 《摩訶般若經》云：菩薩者，一切善法應當學。
- 菩薩的五明：
  1. 聲明：聲韻學
  2. 因明：邏輯、辯論
  3. 內明：佛法的教義與教史
  4. 工巧明：世間的各種技能
  5. 醫方明：醫學知識



## No.1521 《十住毘婆沙論》

- ○不貪利養者。利、名、得飲食、財物等。養名：恭敬禮拜。施設床座。迎來送去。菩薩應以是事。施與眾生。不自貪著。
- ○姦欺名：斗秤邪偽。衣物不真。諂名：心不端直。
- 誑名：五邪命法。一名矯異。二名自親。三名激動。四名抑揚。五名因利求利。



## ※【庚一、身安樂行】

- 【丑二、遠邪人邪法】 (Keeping away from evil people and evil things)
- □T9, No.262：不親近諸外道梵志、尼捷子等。及造世俗文筆。讚詠外書。及路伽耶陀、逆路伽耶陀者。
- 【丑三、遠兇險戲】 (Keeping away from the amusements and dangerous games)
- □T9, No.262：亦不親近諸有兇戲。相掬、相撲。及那羅等、種種變現之戲。



## ※【庚一、身安樂行】

- 【丑四、遠旃陀羅】 (Keeping away from *chandalas*)
- □T9, No.262：又不親近旃陀羅。及畜豬羊鷄狗。畋獵漁捕。諸惡律儀。如是人等。或時來者。則爲說法。無所悒望。
- 【丑五、遠二乘眾】 (Keeping away from those who only benefit for themselves)
- □T9, No.262：又不親近求聲聞比丘、比丘尼。優婆塞、優婆夷。亦不問訊。若於房中。若經行處。若在講堂中。不共住止。或時來者。隨宜說法。無所悒求。



## ※【庚一、身安樂行】

- 【丑六、遠欲想】(Keeping away from the thoughts of physical desire)
- □T9, No.262：文殊師利。又菩薩摩訶薩。不應於女人身。取能生欲想相。而爲說法。亦不樂見。若入他家。不與小女、處女、寡女等共語。
- 【丑七、遠不男】(Keeping away from the unmanly beings)
- □T9, No.262：亦復、不近五種不男之人。以爲親厚。



## ※【庚一、身安樂行】

- 【丑八、遠危害】(Keeping away from the dangerous situation)
- □T9, No.262：不獨入他家。若有因緣。須獨入時。但一心念佛。
- 【丑九、遠譏嫌】(Keeping away from misunderstanding)
- □T9, No.262：若爲女人說法。不露齒笑。不現胸臆。乃至爲法。猶不親厚。況復餘事。





## ※【庚一、身安樂行】

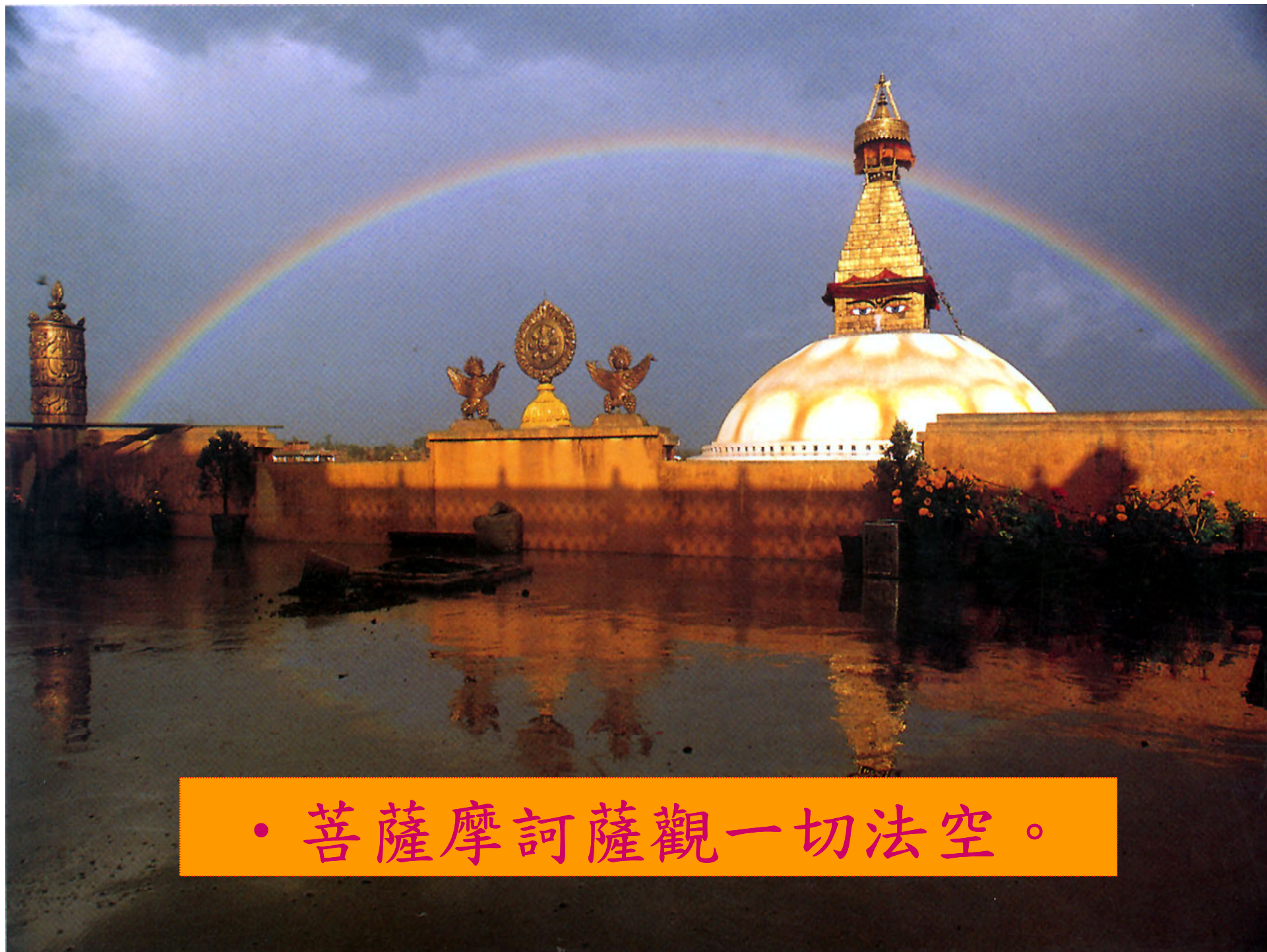
- 【丑十、遠畜養】(Keeping away from having young disciples )
- □T9, No.262：不樂畜年少弟子。沙彌、小兒。亦不樂與同師。
- 【子二、約近論近】(From not far side, examining the close situation)
- □T9, No. 262：常好坐禪。在於閑處。修攝其心。文殊師利。是名初親近處。



陸、【安樂行品、科判與多種版本對照表】：

- 【子三、約非遠非近論近(分三)】  
(From neither far nor close side,  
examining the close situation // Three)
- 【丑一、總標境智】 (Firstly, showing  
the objects of generating wisdom)
- □T9, No.262 : [0037b12] 復次、菩薩  
摩訶薩觀一切法空。





• 菩薩摩訶薩觀一切法空。



釋迦牟尼佛：  
現虹光身





化身：蓮華生大士  
(彩虹色)





3. 虹光身的成就：  
蓮華生大士



## 陸、【安樂行品、科判與多種版本對照表】：

- 【丑二、別釋】(Secondly, explanation the contents)
- □T9, No.262：如實相。不顛倒、不動、不退、不轉。如虛空。無所有性。一切語言道斷。不生、不出、不起。無名、無相、實無所有。無量、無邊、無礙、無障。
- 【丑三、結成】(Thirdly, conclusion)
- □T9, No.262：但以因緣有。從顛倒生。故說。常樂觀如是法相。是名菩薩摩訶薩、第二親近處。



# 宇宙的真理：

- 因(A1)→緣(B1)→果(C1)→報(D1)



- ○ 因(A2)→緣(B2)→果(C2)→報(D2)



- ○ 因(A3)→緣(B3)→果(C3)→  
報(D3)





## 唯識宗的四緣：

- **【自力】**：信願行
- 1. 親因緣：ex:種子
- 2. 所緣緣：ex:泥土、肥料
- 3. 等無間緣：ex:水份
- **【他力】**：佛力加持
- 4. 增上緣：ex:陽光



## 以唯識宗的四緣，來轉變業力：

- Ex: 獅頭山的老和尚例子
- 1. 生理層面：**physical body**
- 2. 心理層面：**mental activity**
- 3. 精神層面：**spiritual life.**
- **ex: Karma**

